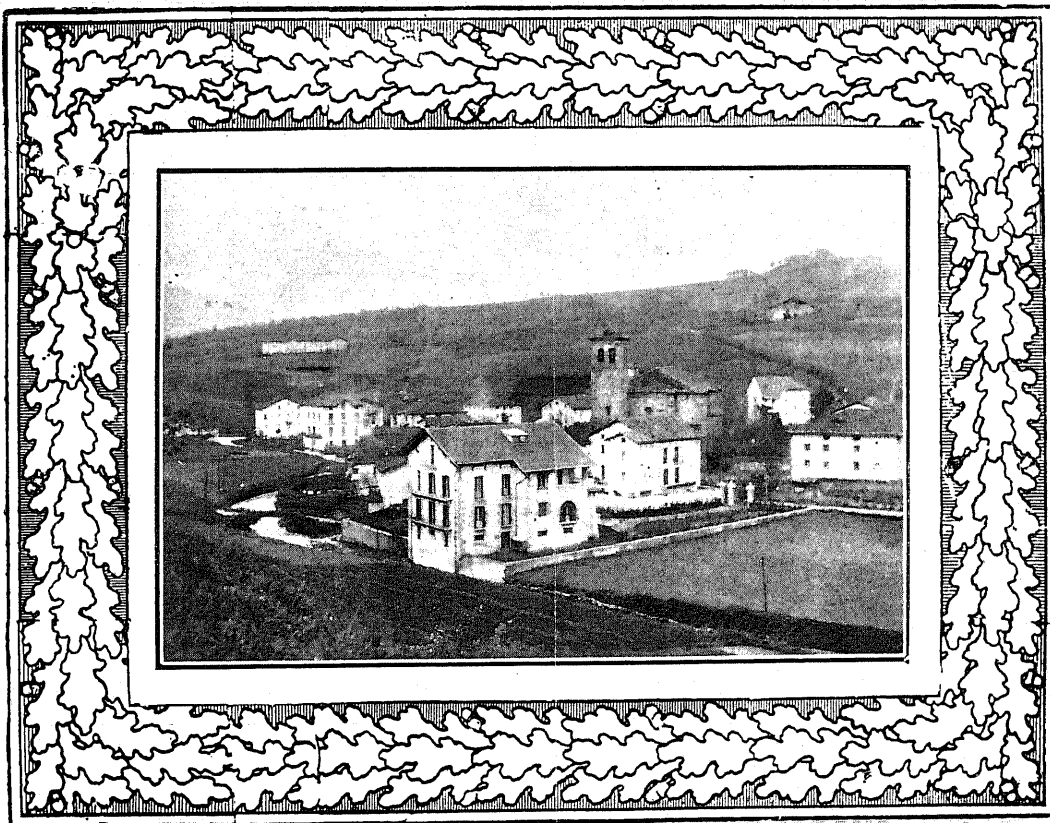


La Paskonia

REVISTA DECENAL ILUSTRADA
FUNDADA EN EL AÑO 1899



IDIAZABAL — (Gipúzkoa)

No. 1146
AÑO XXXII

Buenos Aires, Julio 30 de 1925

REDACCION Y ADMINISTRACIÓN
BELGRANO 1389

LA BASCONIA

REVISTA DECENAL ILUSTRADA

AÑO XXXII

FUNDADOR Y DIRECTOR:
JOSÉ R. DE URIARTE

Núm. 1146
Buenos Aires, Julio 30 de 1925



Apacible paraje de Biarritz

ECOS REIVINDICATORIOS



CON satisfacción hemos observado que los anhelos reivindicatorios de nuestras libertades forales no se hallan aletargados. Hemos escuchado muy complacidos manifestaciones de aprobación de la idea que lanzamos en el número anterior, para que los baskos de este continente se muevan en un gesto de solidaridad colectiva y envíen al gobierno español una exposición subscripta por millares de conterráneos, probando la razón que asiste al país en anhelar vivamente la recuperación de sus libertades.

El pensamiento que esbozamos podría, al propio tiempo servir de lazo de unión, tal vez eficaz para disipar ciertas divisiones y discrepancias existentes entre algunos núcleos de compatriotas residentes en la capital federal.

Es preciso que se llegue a esa armonía, cediendo cada cual sus intransigencias en beneficio de la concordia colectiva y la consecución de la felicidad de nuestros país.

Los baskos de América unidos, podrían influir poderosamente en el sentido señalado. Dispersos, no tendría su acción la misma fuerza persuasiva.

La Sociedad Laurak Bat de esta capital, ha coincidido este año con los mismos sentimientos reivindicatorios que venimos señalando anualmente, y ese deseo debería ser el común sentir de todos los baskos que no sean indiferentes y desleales con el país que el solo hecho de haber nacido en él, les otorga un título honroso.

Transcribimos a continuación el manifiesto protesta que la Comisión Directiva de la antigua sociedad referida, ha dirigido a los asociados:

“21 DE JULIO DE 1876.—Al influjo de esta fecha, rebélase el alma baskongada, pujando por borrar de la historia hispana, los luctuosos decretos que hollando deberes contraídos, honor y tradición, impusieron al amparo de la fuerza la abolición de sus fueros.

Serena pero tenaz, se hizo sentir desde entonces la protesta de un pueblo, que no creyó en engaños, porque en su integridad de carácter, en su sincera honradez, no sabía de traiciones y falsedades; estaba ajeno a la vil ponzoña que se abrigaba para volcarla, cuando aun sonaba en sus oídos la palabra de Espartero, plena de seguridad y esperanzas: “Como general en jefe del ejército de la reina y en nombre de su gobierno, decía, os aseguro que los fueros que habéis temido perder, os serán respetados y guardados y que jamás se ha pensado en despojaros de ellos”.

Es que, malgrado el poder de la fuerza, que dice de tiranía y no de razón, el derecho de una raza se mantiene por obra natural, ya que atávicamente trasmite a través de las generaciones su estructura, y con él fija caracteres que viven en el presente, con los derechos del pasado que les fueron legados

en su integridad; y así hoy el pueblo baskongado, protesta por el acto que le impidió gobernarse a sí mismo, con la misma pujanza, con el mismo vigor con que lo hicieran, los que a la sombra del sagrado robe, lanzaron el juramento de defenderlos.

El Centro Laurak-Bat, nacido al calor de esos primeros entusiasmos, encarnando el sentir de los baskos que habitan el suelo argentino, hace solemne y formal protesta contra todas las leyes y decretos del gobierno español, que conculcaron y desconocieron los fueros baskos, y anhela a que en los presentes días, cuando aun tan dolorosamente se hacen sentir en la humanidad, las crueles consecuencias del choque de las fuerzas creadas por la desmedida ambición de las naciones, el gobierno español, convencido del poder intangible del derecho, restituya a Euzkadi al libre ejercicio de sus leyes forales.”

Los adjetivos que se emplean en dicho documento, responden exactamente a la magnitud del despojo, a la arbitrariedad cometida con un pueblo que se regía feliz con sus leyes, despertando la admiración de todos los pueblos honestos y de los más ilustres legisladores.

Esperamos que nuestras insinuaciones y deseos de unión, no tardarán en florecer. Es indispensable, por todos conceptos.



LA CUESTIÓN FORAL

CARTA DEL Dr. MANUEL DE ARANZADI

El ilustrado baskófilo ex diputado a Cortes, don Manuel de Aranzadi, ha dirigido al señor Tirso de Aldaz, después de la gran asamblea celebrada en Pamplona, que informamos oportunamente a nuestros lectores, una carta abierta, desde las columnas de “El Pueblo Nabarro”.

Dada la autoridad de su autor y el concepto elevado que goza en nuestro país, nos complacemos en reproducir a continuación la carta referida, para que la conozcan nuestros lectores:

“Sigo creyendo que no es el mejor sistema de velar por la conservación de estas ruínas de nuestro patrimonio foral adoptar una actitud meramente defensiva. Muchas veces las más elementales reglas de táctica aconsejan “irrupir”, no sólo para avanzar y progresar, que es ley de vida, sino aun con las miras más conservadoras y estáticas. No nos conformemos con ser celosísimos arqueólogos guardianes de nuestras venerandas ruínas. Vamos desenterrándolas con cuidado y diligencia, probando a poner una sobre otra las piedras sillares, elevando los muros, siempre hacia arriba...”

Son los datos que usted recuerda en su oportuna carta demostración elocuente, a mi juicio, de mis afirmaciones. Si Nabarra no hubiera establecido el seguro contra el pedrisco el año 1918, aparte de que no podríamos enorgullecernos de esta institución, de la que hoy nos gloriamos tan legítimamente, hubiéramos corrido el peligro de que al establecerlo el Estado en 1920 hubiera tratado de meter la hoz en

nuestra mies y hubiéramos registrado seguramente un atentado más a nuestro patrimonio foral. Lo mismo digo respecto al seguro de ganados; lo mismo pudiera decirse respecto a tantos asuntos nuestros.

Si la Exema. Diputación Foral hubiera regulado en algún modo el servicio de transportes por nuestras carreteras en cuanto la complejidad del tráfico requirió la intervención de nuestra autoridad, ni hubieran existido las extralimitaciones de hecho que alguien invocó como fuente de derecho (lo de siempre), ni tal vez hubiera surgido el conflicto foral que Navarra ha sabido afrontar tan gallardamente como se vió en la Asamblea del lunes.

Si la Exema. Diputación Foral hubiera escuchado a tiempo los legítimos anhelos de autonomía local de nuestros pueblos, ni hubiéramos corrido el serio riesgo de que se implantara aquí el Estatuto municipal, haciendo tabla rasa de nuestro régimen, ni hubiera tenido que invocar a nadie aquel sofisma que establecía parangón entre la autonomía que a los pueblos de régimen común señala el Estatuto y la real, verdadera y no fingida autonomía que a nuestros pueblos corresponde, desarrollando los principios tradicionales de nuestro régimen foral.

¿A qué seguir? Si Navarra, a tiempo, regulara sus servicios y administrara su patrimonio y sus energías, no sólo evitaría conflictos forales, sino que daría la más elocuente demostración de las ventajas del régimen de descentralización, campo abonado de iniciativas, fecundos estímulos, legítimas ambiciones, donde la mala hierba del caciquismo no arraiga tan fácilmente, y el Estado, y todas las regiones de España, y todos los hombres de buena voluntad habrían de agradecerlos y aplaudir que con tenaces actitudes, no con alardes líricos, demostráramos por qué caminos se busca la salvación de todos.

No envuelven mis palabras la más mínima censura a nuestra Diputación, necesitada de la adhesión de todos, ni a sus miembros. Yo no puedo censurar a los demás, omisiones que yo, en su mismo caso, no tendría capacidad para suplir. Y después de oír a su presidente, el prestigioso y respetable caballero don Gabriel Erro, en la última Asamblea, la relación de aquel calvario de salas y antesalas que hubieron de recorrer nuestros representantes en el asunto de transportes, realmente nimio en comparación de otros pendientes, habremos de reconocer que todas las actividades y energías de nuestros diputados se agotan fatalmente en ese constante torneo por el afán laudable de cubrir y defender las brechas que a diario se abren en el baluarte ya en ruínas de nuestros mayores.

Por eso precisamente me afirmo en mi criterio. Regulemos y reglamentemos nuestros servicios, nuestras actividades, nuestro patrimonio. Así no perderemos el tiempo ni la paciencia en la labor constante de resistir. Avancemos con el alma saturada de tradición foral, pero con anhelos de progreso, y evitaremos conflictos como el pasado. Todo ello, no porque sea esencial a nuestro régimen, sino como recurso de máxima conveniencia.

Para ello, claro está, la Diputación debe, a mi juicio, contar siempre con Navarra, como ha contado ahora; porque acatando su voluntad, no sólo será la legítima representación de nuestro país, con arreglo a la letra de la ley de 1841, de tan tristes recuerdos, sino también con arreglo al espíritu y esencia de nuestra constitución foral.

De estas reuniones, no sólo saldrá la autoridad de nuestra Corporación reforzada, siempre que sepa interpretar el sentir de este país ejemplar, sino que en ellas encontrará confortables estímulos, alivios y consuelos en sus aflicciones y congojas. De

EL RIO DEBA DESBORDADO

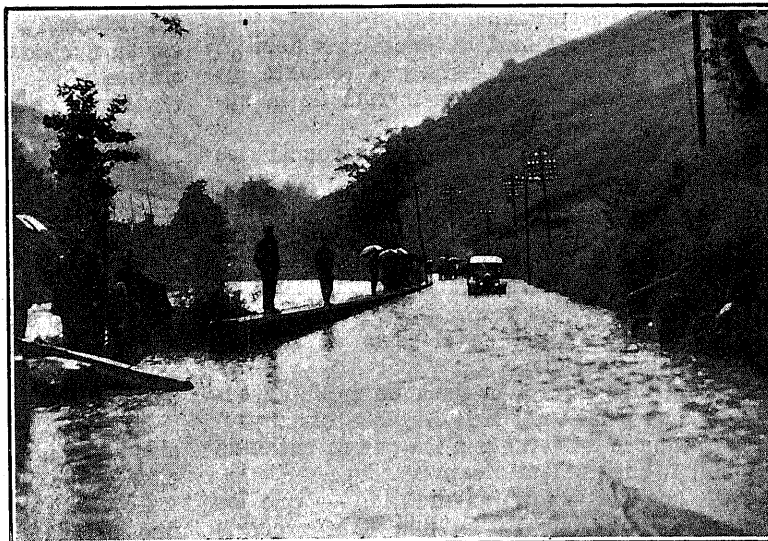
En la información noticiosa de esta revista, dimos a conocer recientemente los efectos causados por una terrible tormenta, que produjo el desbordamiento del río Deba.

El meteorólogo Orkolaga predijo con anticipación la proximidad de la gran tormenta. Comenzó con una imponente lluvia torrencial, degenerando después en un formidable pedrisco que causó serios perjuicios.

En el casco de la villa de Bergara no causó grandes daños, pero el barrio de Los Mártires ofrecía un aspecto desolador.

En la garganta o desfiladero que existe entre Los Mártires y Placencia, en cuyo fondo van casi paralelos la carretera, la línea de los Baskongados y el río Deba, los destrozos son enormes, pues las montañas tienen gran pendiente y el agua que por ellas descendía echaron sobre la vía y la carretera gran cantidad de piedra y de tierra.

La línea de los ferrocarriles Baskongados, se in-



terceptó y los rieles quedaron al aire sobre las traviesas.

Nuestro intrépido corresponsal fotográfico señor Ojanguen, con su máquina y su "Citroen", desafiando todo peligro, se encaminó inmediatamente a aquel lugar y obtuvo la vista que acompaña a estas líneas, que constituye un documento demostrativo.

la mera exposición que S. E. publicó hace unos días de los asuntos pendientes, hemos podido deducir todos cuánto necesita esos alivios morales.

Ahí tiene, amigo Aldaz, desenvuelto con mayor amplitud de exposición mi criterio respecto al extremo que usted ha tenido a bien proponer públicamente en su carta abierta, que contesto."

Después de la renovación

"El Sol" de Madrid, alaba nuestro régimen

"El Sol" dedica un artículo al Concierto económico con el País Basko, diciendo que tiene el asenso y la aprobación de toda España, porque advierte que el sistema administrativo de las Provincias Baskongadas y Nabarra es bueno, dignifica a las Diputaciones provinciales, mantiene un orden económico plausible y contribuye al progreso, al bienestar y a la cultura de los pueblos. Y añade:

"Como contraste con marcado relieve, se ofrece el caso del resto de España, donde mientras los letrados, los jurisperitos y los políticos discuten si el organismo natural de la historia nacional es la nación o la provincia, las Diputaciones se ven reducidas a ser una carga abrumadora de los Ayuntamientos.

Es cierto que en los últimos tiempos se han querido transformar las Diputaciones, concediéndoles funciones apropiadas e intentando crear verdaderos organismos provinciales, que, como acontece en las Baskongadas, son compatibles con la región y no se oponen a las necesidades de los Ayuntamientos."

Niega que el régimen de conciertos debilite la unidad política de España y acreciente los organismos provinciales, con merma de la autoridad del Estado.

Alude al tiempo que está en vigencia ese convenio precisamente en provincias que, unidas territorialmente, tienen probabilidades tan diversas como Bizkaya y Nabarra, Alaba y Gipúzkoa, pues si en unas existen minas, industria y canteras, en otras practican singularmente trabajos agrícolas y forestales, y añade que el régimen provincial en el resto de España está mustio, exangüe.

Estima que valdría la pena de intentar extender el régimen del País Basko a otras provincias que lo desearan y a las que se entienda se hallan suficientemente preparadas.

"Es posible — termina diciendo — que las provincias que hoy llevan una vida precaria y pierden el tiempo y sus energías recobren por este medio su personalidad, aumentando su riqueza, administrando y regulando sus propios tributos sin la tutela del Estado."

La estructura económica del Puerto de Bilbao

Los puertos pueden clasificarse, como las ciudades, en absorbentes, tentaculares, delanteros y en subalternizados, satélites, retardatarios.

Bilbao, ciudad y puerto, pertenecen a la primera categoría.

De toda España, cuyas costas miden en longitud más de 3.000 kilómetros y donde los puertos son innumerables, el de Bilbao es uno de los cardinales y el más importante en el orden de magnitud de ciertos factores, tales como el tonelaje de los barcos de su matrícula (814.460 toneladas, según estadística de fines del año 1924, en un total nacional de poco más de toneladas 1.100.000), capital invertido y desembolsado en acciones de Compañías navieras (216 millones en un total de 441 millones), capital gastado en obras y servicios portuarios, incesantemente mejorados, por valor de más de 130 millones de pesetas.

Desde su fundación, Bilbao se percató de la íntima vinculación de sus destinos con su ría y con el mar; cultivó sus actividades marítimas y no escatimó desvelos ni sacrificios para conquistar la posición de excelencia en que hoy, en el orden comercial, destacan su plaza y su puerto, dentro del cuadro geográfico de la nación.

Y por mediación de sus órganos representativos — Corporaciones locales, Cámara de Comercio, Industria y Navegación, Junta de Obras del Puerto y diversas entidades mercantiles —, sigue siempre estando alerta a las mudanzas de los tiempos y de las circunstancias para adaptar su evolución progresiva a la naturaleza del tráfico y a las demás condiciones económicas y técnicas que determinen la estructura fundamental y el mayor auge de su puerto.

Así, la ría y el puerto exterior de Bilbao son objeto constante de obras y dotaciones encaminadas a su mejor y más amplio equipo, y al perfeccionamiento de sus servicios. Y todavía en este empeño, que responde al noble deseo de superación, las iniciativas no están cerradas; mientras se ejecutan los planes aprobados, otros nuevos, complementarios, se preparan y gestionan. Lo requiere la evolución económica del tráfico en nuestro puerto.

Este tráfico, en su forma preponderante, ha sido — y aún lo es, si bien en menor proporción — de una simplificación extrema.

Lo constituyen dos productos de gran masa: uno, el mineral de hierro bizkaíno exportado; y otro, el carbón inglés importado. Doble género de tráfico, que es el ideal para el negocio naviero, porque lo realizan generalmente los mismos barcos que con él benefician de la seguridad de los fletes en sus viajes redondos de ida y retorno.

Pero la exportación del mineral bizkaíno, por causas muy conocidas, va decreciendo sen-

siblemente. De unos cinco millones de toneladas, cifra máxima registrada en el año 1900, ha bajado a unos dos millones en 1924.

Y la importación del carbón inglés no ha alcanzado, en ese mismo año de 1924, ni a 200 mil toneladas. En otros tiempos, antes de la guerra, era más del triple o del cuádruple de esa cifra la cantidad del carbón importado. Venturosamente, el carbón que se trae en cabotaje a nuestro puerto, representa un tráfico de cifra cada vez más alta. De unas 350.000 toneladas en 1914, ha subido a unas 900.000 toneladas en 1924.

Por otro lado, también las bajas de nuestro tráfico en la exportación del mineral se van supliendo. En los mismos años del 14 y del 24, las cifras de la carga general, incluyendo vinos, son, respectivamente, de unas 25.000 y de unas 80.000 toneladas. Las predicciones de nuestro querido amigo don Julio de Lazúrtegui sobre el incremento del comercio hispano - americano por el puerto de Bilbao se están cumpliendo ostensiblemente, aunque con lenta cadencia.

En el plan económico que tiende a llenar los huecos que en el tráfico de nuestro puerto dejan las ineluctables disminuciones antes señaladas, y a sobrepasar incesantemente los coeficientes del movimiento total registrado, hay que perseverar, con la seguridad de lograrlo, porque en medio de sacudidas perturbadoras y de estancamientos inevitables, persiste siempre en nuestro pueblo el espíritu creador de empresas y sostenedor de una laboriosidad ejemplar; espíritu que se manifiesta también con intensidad creciente en las zonas territoriales de influencia de nuestra plaza, cada vez

más extensas, más acertadas en distancia y mejor atendidas, por sucesivos mejoramientos de líneas y servicios ferroviarios y portuarios.

El Depósito franco coadyuva a estos fines. El turismo y la emigración, completarán la obra de transformación evolutiva que se viene realizando, como las circunstancias lo mandan, en la estructura económica de nuestro puerto.

Ramón de Olaskoaga.

Bilbao, 1925.

— ■ ● ■ —
IMPRESIONES DE UNA NORMALISTA

A las cuevas de Alli

Desgarrándose el celaje por el Oriente, fué poco a poco dejando escapar la luz, reveladora de la forma, matiz y gracia de todo lo creado hasta entonces envuelto por el negro manto de la noche. Poco después apareció el rubicundo Apolo, despidiendo brillantísimos rayos, que se reflejaron en las plateadas y cristalinas aguas, dieron fulgores alucinantes y las gotitas de rocío por todos esparecidas y con besos acariciadores, abrieron las corolas perfumadas de las flores de peregrina hermosura.

De los nidos surgió el piar alegre, y de los corazones la oración matinal, ardiente y sincera, dirigida al Dios autor de tantas maravillas. Era, en fin, una de esas mañanas que reúnen todas las infinitas bellezas primaverales, tan reconocidas y cantadas.

Rebosantes de júbilo nos dirigimos al lugar elegido de antemano para realizar la proyec-

● ——— ●
ROMERIAS BASKAS

SAN ANTONIO DE URKIOLA

La romería de San Antonio de Urkiola, es una de las más populares, animadas y concurridas de Bizkaya; pero en estos últimos años, va perdiendo la naturaleza genuina que en otros tiempos mantuviera, lo que es muy sensible, pues el magnífico lugar donde se celebra, no parece muy propio a contaminaciones de corrientes desnaturalizadoras; pero no puede evitarse con los rápidos medios de comunicación del presente.

Desde la víspera se observa en Durango una animación inusitada, pues concurren millares de forasteros, unos a venerar al santo y otros a entregarse al jolgorio. Es un ir y venir de automóviles, como si se tratara de un acontecimiento extraordinario.

Este año la juventud bilbaina dió un porcentaje considerable, subiendo la cuesta a pie, y parece que por fortuna no menudearon las chocarrerías y



las groserías de otras ocasiones.

La única manera de regenerar los espectáculos públicos está en la juventud misma. Es preciso que por decoro y por respeto a nuestras tradiciones observen la conducta moderada que las ha distinguido en otros tiempos a las romerías baskongadas.

(Pot. Ojanguren)

tada excursión a las cuevas. El auto que nos conducía, más que vehículo parecía un nido de palomas alegres y blancas. En un momento dejamos atrás Pamplona y los pueblecitos limítrofes, contemplando los diversos y más o menos bellos panoramas que se ofrecían a nuestra vista.

El calor solar fué intensificándose a medida que avanzábamos, pero veíase contrarrestado por la verdura fragante del paisaje, ya de aspecto bellissimo, pues la aridez de las montañas anteriores había sido sustituida por la frondosidad y exuberancia de la vegetación. Todo el trayecto fué delicioso, pero lo que nos produjo más grata sorpresa fué el paso de las Dos Hermanas, donde aparecen con límites casi comunes el río, la carretera y las elevadas y acantiladas rocas, dando un aspecto de originalidad y belleza extraordinarias.

Por fin llegamos a Lekumberri, pueblo de prodigiosa situación, cuyas graciosas casitas, destacándose en el fondo verde del suelo, asemejábanse a una banda de mariposas lindísimas que se hallaban reposando a ambos lados de la carretera.

En seguida echamos pie a tierra, abandonando el "Ford", y mientras almorzábamos, subimos la pequeña cuesta que nos separaba del pueblecillo de Alli. En él nos proporcionamos un guía basko, con el que pudimos entendernos gracias a una de mis simpáticas compañeras, la señorita Santamaría, pues las demás lamentábamos no conocer un idioma tan nuestro como es el baskuenze, (!) y tuvimos que contentarnos con hacer promesas para aprenderlo.

Muchos sudores mezclados con algunos tropezos que eran nuevo motivo de regocijo, nos condujeron al lugar donde se encuentran las famosas cuevas. Como llegamos muy sofocadas, esperamos unos momentos en la artística y deliciosa entrada de una de ellas, mientras con miedo horroroso contemplábamos el obscuro fondo de la misma. Las más decididas entraron tras los guías, que iban provistos de velas encendidas. Grandes apuros nos costó el penetrar, pues la boca de la cueva estaba hecha un patín y muy a propósito para un acontecimiento desagradable. Pronto pudimos convencernos que lo que poco antes nuestra imaginación había poblado de fantasmas misteriosos, era un prodigio de arte y de belleza naturales. Las estalactitas, unidas a las estalacemitas, formaban caprichosas columnas, dignas de sustentar el palacio más ideal de las hadas. Cuando recorrimos toda la extensión de esta primera cueva y ponderamos suficientemente sus maravillas, volvimos al exterior, que nos pareció mucho más alegre y brillante que antes, y desde el fondo de nuestras almas partió un himno con el que saludábamos, agradecidas, al astro rey, libertador nuestro de aquellas aterradoras tinieblas subterráneas. Los mismos pensamientos y emociones despertó en nosotros la vista

de la segunda cueva, en todo parecida a la primera.

Cerca de las dos serían cuando con un calor asfixiante, emprendimos la bajada del monte, que nos costó muy poco tiempo.

Con gran pena vimos acercarse el tiempo de retornar a Pamplona, nuestra querida ciudad, olvidada en la alegría campestre por algunas horas. El sol, acercándose a su ocaso, nos enviaba su última sonrisa en correspondencia a las muchas que durante el día había visto dibujadas en nuestros labios.

Al regresar entonamos lindas canciones, como lo habíamos hecho al marchar, alegrando considerablemente el no muy concurrido camino. Durante todo el día nos ocurrieron graciosos incidentes, que omito por la brevedad de estas deshilvanadas notas.

Nos vimos muy pronto envueltas en las tinieblas.

Notamos el ambiente de la ciudad que se acerca, no por ser totalmente distinto al del campo menos grato; se nota la iluminación. Penetramos en Pamplona con las emociones del día alegre; en la plaza del Castillo, nutrida de gente, tocaba la música. Otras emociones.

Nos dirigimos a comunicar nuestras impresiones a nuestras anhelantes familias...

Rosario ALDAZ

Iruña 1925.

AMA, NUN ZAUDE...?

Gaur ogei ta bi urte Habana'tik etorri nitzanean

Emendik urrun... Ameriketean,
nebillen garaiz ez nuan uste
etorkizunak zekartzidanik
gaur detan aibat biotz-oñaze.
Pozaren-pozaz jayotexera
eldu naiz bañan... ¡ama!, nun zaude?
¡erantzunik ez... erantzun ordez
pozkaiz guziak ixillun daude!
Arrezkero ni burutik nastu
banitz bezela, kez karen mende,
il zan amatxo maitea nun dan
galdezka nabil aterik-ate;
t'adur beltzaren zaunka larriak
atalondotik uxatze'naute.

Erriko jayen iskambill zoro
t'algarak urbil zaizkidanean...;
gaur miñez orla nere biotza
ler-zori dagon aldi berean,
txorikume bat amari deika
ní bezin estu, bakartadean,
txioka dabil... negarrez emen
etxe-aurreko zuaitz gañean.
¡Txori gaxoa: etzaitze ixildu,
biyok erabat jardun gaitean;
zu bezelaxe larri nago-ta
nere barrengo negu beltzean
zorigaitzaren txantxangorriyak
negar dario arantz tarteán!

Emeterio Arrese.

ANECDOTAS DONOSTIARRAS

LA IRONIA ES NORTEÑA

La gracia será todo lo meridional que se quiera, pero la ironía es norteña. Lo que tiene es que no siempre la gracia es irónica y casi siempre la ironía es graciosa.

Irónico era aquel "famoso" donostiarra vecino de una de las barriadas extremas que, enemistado con un antiguo amigo suyo, le encuentra una tarde junto a un abrevadero, dando de beber a unos borricos, y, al pasar cerca, dice con la mayor de las cortesías:

—¡ Buenas tardes, "señores"!

Si no se discute con una estocada, según Víctor Hugo, tampoco se puede reñir con semejante ironía, que es mortal de necesidad.

Más remota es la historia de aquel representante que los partidos republicanos gipuzkoanos enviaron a Madrid cuando, allá en 1873, se reunían unas Cortes que habían de determinar la Constitución por la que se rigiera la República instaurada en España.

A las tareas asambleístas precedió una comida de los representantes de todas las provincias, y no faltó a la mesa el gipuzkoano, hombre de recia naturaleza, alto, fornido y tragaldabas, si Dios tenía qué.

Comió, calló y escuchó mientras en los abundantes e inevitables brindis abogaban éstos por una Constitución que estableciese la forma federativa, los otros por la que fortaleciese la unitaria, aquéllos por la que garantizase la comunal, y como se instase con tenacidad al gipuzkoano para que hablase y expusiese su parecer, nuestro hombre se levantó, limitándose a decir:

—Mi brindis es para desear que déis a España una Constitución tan robusta como la mía.

Este es el caso de la ironía graciosa.

Modelo de ironía interrogativa, que es la más mortificante, la de un buen alcalde de Tolosa, don Felipe de Irazusta, presidente de una corrida de toros en la Plaza Mayor, según se celebraban entonces:

El matador se llamaba "Zocato", andaluz de los más cerrados y con unas facultades excepcionales para prolongar la agonía de una res y para indignar a un público tan sosegado como el tolosano.

La lidia, por llamarse así a la faena de pinchar al toro en todas las costillas de su macilento cuerpo, se hacía interminable, y la impaciencia de los espectadores llegaba a su límite y amenazaba degenerar en conflicto.

El alcalde hace subir al salón de la Casa Consistorial, desde uno de cuyos balcones presidía la fiesta, al desdichado diestro. Le amonesta, le increpa y le conmina con mandarle a la cárcel conducido por la Guardia civil si no termina rápidamente su desastrosa labor.

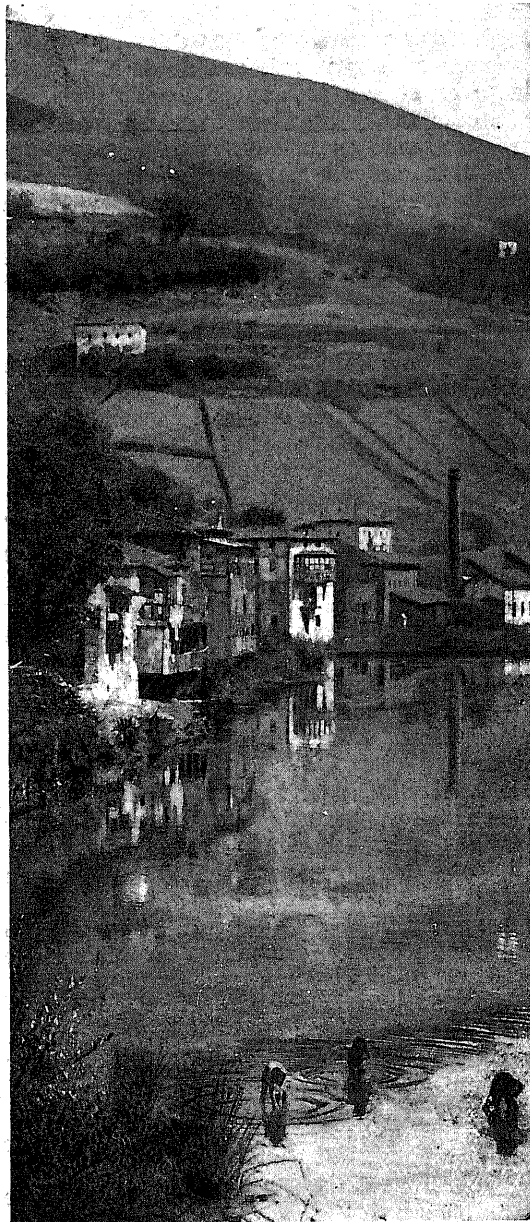
—Ezo no—interrumpe suplicante el torero,—ezo no; señó arcarde. ¡Zería la primera vez en mi vida que fuese a la cárcel!

—¿En Tolosa?—interroga flemático Irazusta. Y la carcajada de las personas que le rodean no permite oír la respuesta del aturdido matador.

Ironía incisiva es también la de José Gorostegi, aquel "Irún", famoso por su juego formidable y por la nobleza de su espíritu en los anales del pelotarismo.

Formaba con Portal la, entonces, invencible pareja.

Jugaba una tarde con la también extraordinaria, que componían Muchacho y Tandilero,



BALMASEDA, (Bizkaia)

y el santo se les ponía de espaldas al de Irura y al de Irún. Tanto, que el marcador no pasaba de 26 tantos para su color, cuando el de los contrarios alcanzaba 36.

Los corredores se quedaban afónicos, a fuerza de ofrecer dinero de los que pretendían cubrirse en sus apuestas, después de brindar gran momio por los invencibles.

Ya el hermoso, viril y noble juego de la pelota venía de América mordido por venenoso insecto de las Pampas, que al calor de la "quiñiela" de los frontones porteños adquiría desarrollo y la denominación de "tongo".

Esta palabra, mortificante para la hombría de bien de un "Irún", llegó a sus oídos desde los labios de un espectador que se las echaba de amigo del gran pelotari. Sin duda, el egoísmo se sobreponía a la amistad y a la admiración, y la probable pérdida de unos duros le hacía incurrir en la más grande de las injusticias y en el más grosero de los agravios.

El caso fué, y creo que no se ha registrado otro semejante en la historia de los frontones—yo al menos no lo recuerdo—que Irún, en uno de aquellos arranques de fiera que tenía, movido por irresistible impulso de pundonor, comenzó a hacer tantos de incontestable saque, y si alguna pelota era devuelta por el adversario, su magnífica bolea o la de Portal se encargaban de rematar la jugada.

Quince tras quince, sin uno siquiera para el bando contrario, el marcador pasó de los 26 a los 40. El frenesí de la ovación coronó la estupenda labor de los dos atletas en aquel partido memorable, y cuando Gorostegi se retiraba sudoroso y jadeante de la cancha, tuvo buen cuidado de acercarse al "amigo y admirador" de cuyos labios había salido, como saeta emponzoñada, la palabra "tongo", y mientras se desataba la cinta con la que la cesta había estado sujeta a la mano derecha, le dijo socarronamente:

—¿Y ese "tongo"?

—No; si no lo dije por tí—contestó el interpelado esquivando la centelleante mirada de "Irún".

Y "dejándose caer" repuso "Irún":

—¡Ya! Lo decía usted por los otros cuando iban ganando... Supongo que se cubriría usted, pero lo que es para mí, ¡ya está descubierto!

A un chiste de Celso Lucio, el un día popular autor cómico, compañero en colaboración de Arniches, replicó con una ironía un modesto oficial de peluquero.

Entró el autor de "Los Puritanos" en una peluquería de la calle de Hernani. Arrellanado en un sillón, preguntó:

—¿Qué peluquería es ésta?

—La de Tardan—contestó uno de los dependientes.

—Con que Tardan, ¿eh? Pues me voy a otra, porque tengo mucha prisa—repuso Lucio, que siempre andaba a la busca y captura de una

frase que hiciese reír a la concurrencia.

Y como acompañase la acción a la palabra y se encaminaba hacia la puerta del establecimiento, le gritó el oficial que se disponía a servirle:

—Espere el señor que rebusque en el sillón; no sea que se le haya caído algún chiste.

No dudo de que la gracia es meridional; pero afirmo resueltamente que la ironía es norteña y que si no siempre la gracia es irónica, casi siempre la ironía es graciosa.

Angel María Castell.

San Sebastián.



LA VULGARIDAD DE SER MILLONARIO

En estos tiempos, ser millonario, sobre todo en los Estados Unidos, es una vulgaridad. Millones los tiene cualquiera. Según una estadística, hay actualmente en aquel país más de doce mil personas a las que se puede llamar millonarias, pues poseen más de un millón de dólares. Tan corriente es el caso, que a diario se consigna en los periódicos la condición de millonario como una profesión vulgar.

Entre esa obscura muchedumbre, entre ese montón de humildes millonarios, la gente se interesa única y exclusivamente por aquellos magnates cuya renta pasa del millón anual.

Según la misma estadística, los que gozan de más de un millón de renta sólo son sesenta y cinco. Dentro de este número también hay muchos infelices de los que nadie habla ni despiertan el menor interés. Pero, en cambio, la media docena que se disputa el título de rey de los millonarios es popularísima y sus negocios son seguidos con ávido interés por todos los ciudadanos, que tienen también nuestro vicio de contar el dinero ajeno.

Actualmente hay dos millonarios disputándose el cetro. Descontado Rockefeller, cuya fortuna, la mayor del mundo, se eleva a unos mil millones de dólares (unos siete mil millones de pesetas), con una renta de nueve millones de dólares, o sea con trescientos mil diarios, quedan dos "ases" en la pelea: Henry Ford, el hombre que ha inundado el mundo de latas de sardinas con motor, y Pierpont Morgan. Ambos pasan de los quinientos millones.

El primero paga al Estado la bonita suma de setenta y cinco millones en concepto de impuestos. Morgan no paga más de dos o tres millones; pero hay que tener en cuenta que su fortuna está invertida en gran parte en valores exentos de impuestos.

Después les sigue la esposa del "rey de los ferrocarriles", Harriman, que posee más de cien millones.

Para darse cuenta del incremento enorme que ha tomado en los Estados Unidos la fortuna privada, basta estudiar los siguientes da-

tos. Como ya hemos dicho, hay sesenta y cinco personas con más de un millón de renta. En Nueva York residen actualmente veintidos de estos magnates. Hace cincuenta años en los Estados Unidos sólo había diez y seis personas con esa renta. Los doce mil millonarios de hoy eran, en 1875, menos de dos mil.

Los millonarios de la antigüedad eran unos pobres comparados con los del día. ¿De qué podría presumir hoy Creso? Astor, el fundador de la fortuna de esta familia, considerada como la más rica hace unos años, dejó al morir, en 1848, treinta millones de dólares, y el pobre Vanderbilt, con toda su celebridad, sólo tenía treinta millones en 1877.

Gay Gould, el hombre más rico del mundo, en 1884, tenía doscientos setenta y cinco millones, y la familia Rostchild sólo reunía entre todos sus miembros desperdigados por el mundo, en el mismo año, doscientos millones.

Si nos remontamos a épocas lejanas, ¿qué pensaremos de Narciso, el famoso liberto favorito de Nerón? Tenía lo que uno cualquiera de nosotros. La miseria de cuatrocientos ses tercios, que reducidos a nuestra moneda, serían unos treinta y seis millones de pesos nacionales. Entonces se consideraba esta fortuna como la mayor acumulada por un hombre.



CRONICA DE BILBAO

El placer de la derrota

Afortunadamente han ganado los catalanes el campeonato futbolístico del presente año; afortunadamente, porque si no lo ganan los barceloneses lo hubieran ganado los baskos; es decir, nosotros; bueno, yo no me he metido en nada. Ha sido esto un bien para Bilbao, porque si llegan a triunfar los de las Arenas se hubiera armado aquí tal trapatiesta que nos vuelven locos a todos, aun a los que nada nos importa este asunto.

Nos hemos salvado en una tabla, del recibimiento que se tenía preparado a los presuntos héroes, con cabalgata nocturna, músicas y cohetes, muchos cohetes.

Pero, además, la derrota tiene otra significación moral más halagadora que el triunfo, porque supone que ya no es Bilbao el pueblo donde se juega mejor el futbol, y esto ¡siempre es un honor para un pueblo!

Ya nos iba molestando un poco la fama de buenos futbolistas. Hay famas que desprestigian y esta del deporte es una de ellas, porque ya en cualquier rincón hay excelentes jugadores; ya no supone esto ningún mérito.

Nos consideramos muy orgullosos con que los de fuera nos crean, por ejemplo, los hombres más emprendedores de negocios y más se-

rios en el cumplimiento de ellos, aunque sean bancariós. Nunca, tampoco, nos ha molestado que los extraños nos supongan ricos, en el sentido económico; ni menos que nos elogien a nuestros pintores, a nuestros poetas y a nuestras cocineras; del mismo modo nos halaga que se encomie el movimiento de nuestra ría y la arquitectura de los Bancos; pero, francamente, la fama de futbolista nos entristece, porque ya se ha demostrado que los deportes son una tapadera de la persona mental, un pretexto para no pensar en ninguna cosa sensata, una excusa para aislarse y desentenderse de todas las preocupaciones. A la gente que se entrega por completo a estas inútiles luchas, no le interesa



Aia da mundua! Asi es el mundo!

ninguna otra cosa; y esto es bastante grave, sobre todo en la juventud.

Hasta ahora parece que Bilbao era el pueblo más futbolístico de España; creo que llegó hasta crear un estilo peculiar en el juego. Mas hoy vemos con alegría que también a esto nos ganan por esas tierras, y alegremente debemos dejar que nos arrebatan este galardón.

Aquí, por desgracia, tenemos cosas más graves a qué dedicar nuestra atención. Más que el equipo "arenero" nos preocupan otros equipos.

Los futbolistas están poniéndose ya un poco pesados y aburridos con sus "porteros", sus "delanteros" y sus "referees". En Bilbao, gracias a la derrota de Sevilla, no se habla ya apenas de estas cosas. Con otro golpe como éste desaparece la afición, con lo que los estudiantes podrán aprobar sus asignaturas.

T. Mendibe.

Bilbao, 1925.

Euskal-Zaleen-Biltzarrak

Euskerazko primetan sekula baino haur geiago saristatua izan dira:

Mugarren: Julie Otiague, hamar liberaz; Amélie Mendiboure eta Marie Bulin, bostnaz. Ohorezko aipamen bat eman izan zakote Elisabeth Casaux eta Yvonne Vergez-i.

Haur gazteen artean, bi prima: Marguerite Lacroix eta Marguerite Etcheverry-k, bost-na libera. Ohorezko aipamenen jabe Hélène Bernez eta Amanda Darricau.

Azkainen: Haur larrituen eskuarazko primak; Joséphine Arizmendik, 10 libera; Jeanne Ibarboure, Joséphine Berho, Marie Oyhanto, Bertrand Lascanoteguyk, bortz-na.

Haur gazteetan, Marie Lascanoteguy eta Pierre Larzabalek, bortz libera bat-bederak.

Bidarten, muttiko tarrotuek irabazi dute: Marie-Jeanne Sarrazolak, 10 libra; Etienne Dibarrart, Etienne Tafernaberry eta Charles Landabourek, bortz-na.

Urrunan: Garaia ereman dutenak dira: Pierre Arramendy, 10 libera; Jean-Pierre Ostiz eta Frédéric Sorzabal, bortz-na. Ohorezko aipamen bat ukan dute M. H. Susperreguy eta Joseph Biscayek.

Herri berean, bi haur ttipi izan dira saristatuak: Clément Inamuño 10 liberaz; Julien Lecuona, bartz.

Hazparnen: Berrogoi ta bortz haur gudukatu izan dira hemen eskuaraz, ez baita guti. Hanitzek arras polliki egin dute beren lana. Saristatuak izan dira: Isabelle Bortheyrou eta Marie Deyheralde, hamaraz liberaz; Jeanne Abbadie, Clotilde Basterreteche, Niémi Partarrien, Marguerite Hiriart-Urruty, André Doyharçabal, Pascal Partarrien eta Chalbat Etehemendy bost-naz.

Ohorezko aipamen bat bildu dute Lucie Fagalde, Joséphine Insausti, Jean-Louis Dabadie eta Manech Morlaas-ek.

Haur gazteen artean, bost-na libera badoazi Charles Haristoy eta Marie Suzanne derizatener. Marie

Dominika Sabaltzagaray-ek badu ohorezko aipamen bat.

Donamartihiren: Marie-Léonie Damestoy-ek baderamatza 10 libera; Maurice Sorhouet, Donezti-hiritarrak, 5; Gabrielle St. Paul, Donamartihiritarrak, bertze, 5.

Ohorezko aipamenaren jabe Jean Dubois. Haur gaztetarik bat primatua: Marie Sorhouet, Donezti-hiritarra, 5 liberaz.

Beskoitze: Hamazazpi haur agertu izan dira eskuarazko primetarat. Badira bortz irabazdun: Marie-Jeanne Lassalle; hamar liberaz; Marie Elhuyar, Jeanne Berhande eta Thérèse Jocou, bost-naz. Ohorezko aipamen bedera irabazi dute Marie-Jeanne Amestoy, Louise Frican eta Alberte Amestoy-ek.

Haur gazteen artean, Antoinette Berhonde-k eskuarazko dituen hamar libera, Léonie Elhuyarrek baderamatza ohorezko aipamen bati.

Donachtin: Haur tarrotuetarik biek ereman dute: Jeanne Urruty-k 10 libera; Marianne Lopenek bortz. Ohorezko aipamen baten jabe izanen da Thomas Chango.

Haur gazteen artean, prima bakarrik: Etienne Mendiourena, 5 libera.

Iholdin: Herri huntan, Eskuartzaleen-biltzarrak saristatu dituzten: Arnaud Pochelu, hamar liberaz; Jean Miguelgorry, bortzez. Ohorezko aipamen batez, aldiz, Jean Paris eta Jean arbeleche Armendarritzarra.

Irrisarryn: Marianne Soulé-k irabazi ditu 10 libera; Agnés Tristant eta Gratiene Etchegoiberry-k, bakotzak bortz. Ohorezko aipamen Ohorezko aipamen bat emana izan zaku Marie-Louise Ithurbidez-ri.

DESDE BILBAO

Impresiones de un viajero

Una gira en auto a San Sebastián, atravesando los encantadores pueblos costeros de Motriko, Deba, Zumaya, Getaria, Zarauz y Orío, es algo que no puede olvidar quien ama a su tierra. Emocionadísimo contemplaba estos paisajes, y como se aplaude a un artista que nos hace sentir, así aplaudí a esa incomparable naturaleza que fué tan amable y cariñosa con nuestro país.

Al pasar por Zumaya vi la pintoresca casa de Zuloaga y contemplé en Getaria el monumento que se levanta a la memoria del célebre circunnavegante. Se dice que a primeros del mes próximo de septiembre se inaugurará.

San Sebastián es una bellísima población, acertadamente juzgada como la Perla del Cantábrico. Las descripciones parciales que tantas veces ha dado a conocer LA BASKONIA, he tenido ocasión de verlas perfectamente confirmadas. Por eso prescindo de relatar las agradables sensaciones que he experimentado al visitar la coqueta capital gipuzkoana, a la que pienso volver en breve a pasar una corta temporada veraniega.

Tuve mucha curiosidad por concurrir a la famosa romería de San Antonio de Urkiola, ya que hube de pasar por Durango. En realidad, la animación fué grande; pero ese sello de sana expansión que antes caracterizaba a nuestras romerías se ha degenerado bastante.

Cosa curiosa! En fiestas que he presenciado en Bilbao, Deusto, Amorebieta, Durango y Eibar la nota saliente es un infame tango que aquí titulan "tango argentino", que hace furor como hacía antes el football.

"Cayó" por aquí un "astro" que se decía argentino, apellidado Spaventa, seguramente desconocido en ese país, que tuvo la audacia de cantar "tangos criollos" en los teatros, con un éxito loco, lo que prueba la candidez del público. En Bilbao estuvo tres veces, en San Sebastián otras tres y en Madrid frecuentemente. Creo que ahora recorre muy fresco España, conquistando nuevos cándidos.

Si le oyesen en Buenos Aires, estoy seguro que antes de terminar la función iría a parar a la comisaría, por malo, por profanador, por atrevido.

Ha hecho una propaganda tan grande y ha sembrado el tal caradura un tangofilismo tan furibundo, que hoy prefieren entonar ese canto soez al "Gernikako". En la Casilla y los Campos hasta las aldeanas lo bailan con entusiasmo. ¡Estoy escandalizado de haber visto y de relatar estas cosas, atentatorias a nuestras modalidades!

El día de San Juan me encontré en Amorebieta. Muy animada la romería. De noche, se enciende en el centro de la plaza una gran fogata y alrededor se baila un aurreku. Es un espectáculo de gran efecto; pero me dejó perplejo que la banda de música ejecutase en una fiesta tan tradicional un "tango criollo", contrastando horriblemente con la boina roja que lucían los músicos. Estoy por creer que la falta de sentido lo va invadiendo todo.

Es evidente la tremenda presión que ha ejercido el Directorio. Véase un detalle para muestra: Al retirarse los tamborileros en Amorebieta, después de terminar la sanjuanada se dirigen al Ayuntamiento y en el trayecto van tocando la "marcha real" en vez de un aire basko, como era habitual antes. En los demás pueblos me imagino que ha de ser lo mismo.

Así es todo!

Causa honda amargura el advertir la degeneración que se va operando en las costumbres baskas. ¡Por culpa de los mismos baskos!

En muchos pueblos hay buenas bandas de música, pero predomina en ellas el repertorio chulesco. Se destacan por su afición a los pasodobles toreros. (1) ¡Desgraciados!

Y qué decir de la política?

Descaradamente se arrima la gente al sol que más calienta. Hay una desverguenza o una inconsciencia que no admite análisis. Lo mismo vivan a Sabino Arana que a Primo de Rivera.

Otra avasalladora fuerza reaccionaria ejerce un terrible dominio en la opinión y en los hogares. ¡Ya se sabe cuál es!

¿Qué es esto? Me pregunto.

¿Será posible que continúe así semejante estado de cosas?

Es menester que el pueblo basko cambie. En un país tan hermoso no debe faltar cultura, civilidad, patriotismo!

Un viajero.

Bilbao, Julio 1925

N. de la R.—(1) Es la exclamación que nos sugiere la lectura de estas líneas.



DESCUBRIMIENTO CLINICO

El doctor Sutenbacher causó la admiración de la concurrencia que asistió al acto realizado en la Academia de Medicina de París, en el que hizo una exhibición de cintas cinematográficas, que demuestran los movimientos del corazón humano, y que fueron obtenidos por medio de los rayos X.

Este descubrimiento permite establecer definitivamente los inconvenientes que entorpecen el ritmo del corazón a consecuencia de envenenamiento, etcétera, lo que no era factible hasta ahora para la medicina.

Las proyecciones luminosas de las vistas obtenidas por el doctor Lutembacher permitieron a los facultativos, seguir con toda claridad las contracciones cardíacas.

La opinión general dominante entre los que asistieron a la exhibición, es que el invento del doctor Lutembacher es muy valioso, y que nunca se había demostrado hasta ahora en forma mejor el movimiento de un órgano de la vida humana.

UN PARQUE ZOOLOGICO FLOTANTE

Valencia. — Ha fondeado el trasatlántico "Serkisien", que procede de Oriente, y lleva para distintos parques zoológicos 20 águilas reales, 500 loros, 700 pájaros diferentes, seis buitres, seis lechuzas, seis cabras de Ceylán, seis cebras, 40 puercoespines, una inmensa serpiente boa, 200 monos, 40 antílopes, 20 tortugas gigantesas, un leopardo, dos hienas, infinidad de zorros y seis garzas reales. Cuidan esta colección indígenas de las mismas regiones de procedencia de los animales.

¡Vaya una familia!

SERVICIO DE AERONAVES SOBRE EL POLO

La Sección alemana de la Sociedad Internacional de estudios para la explotación de las regiones árticas en dirigibles, se propone hacer construir un dirigible de 150.000 metros cúbicos para explorar las regiones. El dirigible tendrá 260 metros de longitud y 40 de grueso, y llevará una estación radiográfica de 2.500 kilómetros de alcance.

Si la exploración tiene éxito, quedará demostrada la posibilidad de crear la línea aérea de Amsterdam a Yokoama, pasando por el polo. El viaje duraría quince días y medio, en lugar de veintinueve en vapor y quince en el transiberiano.

Han quedado ultimados todos los preparativos de la expedición, que se efectuará en la primavera de 1927.

EL CORAZON DE ANSEMI A LOS PIES DE GAYARRE

El director del Museo y Archivo del Teatro Real de Madrid, don Luis París, se dirigió al tenor Anselmi pidiéndole un recuerdo para dicho Museo.

Anselmi le ha contestado en una carta, en la que después de hacer protestas de su amor a España y a Madrid, dice que en su testamento ha dispuesto que cuando muera y su corazón cese de latir, sea éste enviado al Museo del Teatro Real, para depositarlo al pie del monumento al divino Gayarre.

NOTAS LOCALES

Centro Laurak-Bat

En conmemoración de la festividad de San Ignacio de Loiola, el Centro Laurak-Bat, ha resuelto celebrar una misa el día 1 de Agosto en la iglesia de Monserrat. El panegírico estará a cargo del P. Astelarra. Cantará el coro social bajo la dirección del señor Valentín de Larrea.

A las 12.30 horas del mismo día, almuerzo en el salón social, amenizado por la rondalla Sein.

A las 15 horas, partido de pelota a share entre los aficionados doctor Vicente del Río (izq.) y señor Julián de Amundarain, contra los señores Basilio Balda y Victoriàno Artadi.

A las 17, reunión familiar.

Comida ignaciana

La "Acción Nacionalista Baska", además de los actos que dimos a conocer en el número anterior, había organizado en honor de "Deun Iñaki", celebrará un banquete en el Restaurant "El Euskalduna" (Lima 1835), a las 21 horas del 2 de Agosto.

Nombramiento

El consejo superior de la Universidad de Buenos Aires, designó vicerrector al decano y profesor de la Facultad de Agronomía y Veterinaria, doctor Daniel de Inchausti.

El doctor Inchausti es uno de los médicos veterinarios que más se han distinguido en su profesión y en la cátedra universitaria, a la que está dedicado desde hace muchos años con beneplácito general.

"El Diario Español"

Acaba de cumplir el 53.º aniversario de fundación, nuestro apreciado colega "El Diario Español".

Cuando se ha llegado a edad periodística tan madura, cada aniversario significa un nuevo jalón que se agrega a su vitalidad.

Desde que se transformó la empresa en sociedad anónima, consolidó su existencia, trazando un camino progresivo que continúa avanzando.

Por eso "El Diario Español" celebra su efemérides en plena prosperidad.

En los yacimientos petrolíferos

Ocurrió un accidente fatal en los yacimientos petrolíferos del Chubut.

El maquinista Elizondo, del pozo 417, a consecuencia de una mala maniobra en el desempeño de su cargo, perdió la vida.

El acto del sepelio resultó un acto imponente, al que concurrieron altos jefes, numerosos empleados y una compacta columna de obreros.

Enlace Orbea-Braceras

En la iglesia de San Miguel se consagró el enlace de la señorita Adela Orbea con el señor Domingo F. Braceras, cuyo acto fué presenciado por numerosos invitados, en su mayor parte familias conocidas de nuestra colectividad, a la que los contrayentes se hallan muy vinculados.

El templo hallábase vistosamente engalanado, lo que contribuyó a imprimir al acto un sello de lucimiento.

A los acordes de la marcha nupcial de Lohen-

grin, hizo su entrada a la iglesia la novia, del brazo de su señor padre y padrino, don Casto Orbea, nuestro estimado conterráneo. La señorita de Orbea llevaba un precioso traje y estaba elegantísima.

Seguíales el novio, que daba el brazo a su señora madre y madrina, doña Lorenza A. de Braceras.

A continuación formaban el cortejo nupcial las siguientes parejas:

Dominga Etehepare de Orbea, madre de la novia, con Domingo Braceras, padre del novio; Elisa B. de Elejalde con Luis Elejalde; Matilde D. de Eteheberry con Oscar M. Eteheberry; María Luisa B. de Sabaté con Anselmo Sabaté; Maruja Orbea con Alejandro M. Braceras; Inés Braceras con Celedonio Basso; Emilia Menéndez con José Antonio Linzoain; Matilde Markaida con Alfonso Veneciano y Emilia Gregorio Cané con Bernardo Eteheberry.

Terminada la ceremonia, en el Plaza Hotel se efectuó una recepción ofrecida por los padres de la novia a sus relaciones e invitados.

Los novios fueron obsequiadísimos con numerosos y valiosos regalos, y escucharon muchos votos por su felicidad futura.

La fiesta de bodas dió lugar a una grata y animada reunión, pues se bailó hasta muy avanzada la noche.

Los novios partieron en el "Cap Polonio" en viaje de luna de miel.

Compromisos y enlaces

El 26 del actual se formalizó en la capital federal el compromiso matrimonial de la señorita Ernestina S. Goikoechea con el señor Manuel de Artola.

Ambos han sido felicitados por sus relaciones.

—En el Pilar, llevóse a cabo el enlace de la señorita Alicia P. Domenech con el señor Juan A. Irazoki.

—En Chivilcoy, realizóse el enlace de la señorita Antonia I. Ostolaza con el señor Juan F. Cagnone.

—En Capilla del Monte, se efectuó la boda de la señorita Angelita Madariaga Larrea con don Diego Kavanagh Lynch.

Necrología

Han dejado de existir en esta capital:

José Antonio de Zabala, Teodora C. de Arregui, Dominga B. de Lohitze, doctor Eduardo de Igarzábal, Guillerma G. de Igartúa, Clara Nolasco Garmendia de Marinero, Juan P. Iriarte, Julia Guridi de Otaola, Rita Lasa de Zoya, Aurelio Elizondo, Manuel Lorenzo Arrieta, Juan H. Sallaberry, Domingo B. de Etehegaray, Narciso Aldazabal, María C. de Haristoy, Carmen Iturralde de Martínez, María L. de Zubiri.

—En General Villegas: Juan Bta. Machikote.

—En Córdoba: Ramona Llona de Hernani.

—En Catamarca: Dermidio Berrondo.

—En Ramallo: Toribio Iribarren.

—En Morón: Mariana Rekarte de Idaberry.

—En Lanús: Pedro Muskuldoy.

—En Morón: María R. de Idaberri.

—En Ministro Rivadavia: Martín Ponciano Maitia.

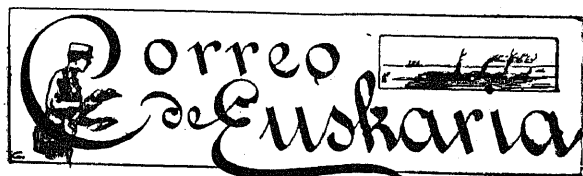
—En Arrecifes: Mariana Erramuspe de Berteireix.

—En Saladillo: María Juana Galparsoro de Aguirre, tronco de una numerosa familia que goza de general estimación en dicha localidad.

LA ADMINISTRACIÓN

Ruega a los señores suscritores que se les ha dirigido por correo la nota recordatoria de lo que adeudan a esta Administración, se sirvan girar el importe respectivo sin pérdida de tiempo, pues debemos hacer cada diez días, fuertes desembolsos imposterables.

El Administrador.



ALABA

COMENTANDO UN RECIBIMIENTO

El "Heraldo Alabés" censura duramente al alcalde por el recibimiento frío que se hizo a los comisionados al regresar de Madrid después de gestionar la prórroga del Concierto Económico.

Puede ser que el referido diario encuentre justificada la frialdad del recibimiento cuando el pueblo proteste en 1927 el recargo de impuestos que deberá pagar para cubrir los crecidos cupos convenidos.

FESTEJOS CALLEJEROS

Con animación se celebraron en la calle de la Magdalena de Vitoria, los festejos tradicionales.

VELADA

En el teatro de Vitoria se celebró una velada, en la que se distribuyeron premios a los obreros de las clases gratuitas.

El señor Madinabeitia leyó unas cuartillas que fueron muy aplaudidas.

LAS FIESTAS DE LOS ABOGADOS

Los abogados de Vitoria celebraron la fiesta de San Basilio con diversos actos.

Si los zapateros tienen su San Crispín, ¿cómo no iban a tener los abogados su San Basilio?

PRUEBA CICLISTA

En la carretera de Gamarra se verificó la prueba ciclista de velocidad o del kilómetro lanzado.

Los inscriptos para esta prueba eran 32. Se ha clasificado en primer lugar Juan Vallejo, en 1 minuto y 25 segundos; segundo, Arturo Vallejo, en 1 minuto y 25 segundos, 3 quintos, y tercero, Francisco Lecea, en 1 minuto, 27 segundos.

LOS FESTEJOS DE LA BLANCA

La Comisión de Festejos y representaciones de las fuerzas vivas de Vitoria continúa dedicada en la organización de los festejos de la Virgen Blanca.

Entre otros acuerdos, ha tomado el de contratar al Orfeón de Zaragoza, que lo dirige el alabés Bernardino de Ochoa y que tan halagüeño éxito acaba de alcanzar en Madrid.

También se acordó que sea componente de las fiestas la entrega a los chistularis premiados poco

ha con primeros premios, de unos instrumentos adquiridos por suscripción popular.

EXCURSIONES

Entre los que cultivan las excursiones a los montes se ha organizado una a San Víctor, coincidiendo con su festividad.

EN LLODIO

Con mucha animación tuvo lugar la fiesta de San Antonio.

BIZKAIA

COMPañIA NAVIERA "BERMEO"

Informa el cable que han sido procesados cuatro consejeros de la compañía naviera "Bermeo".

Quedaron en libertad provisional, bajo fianza, entregando en depósito cada uno 25.000 pesetas.

Ha de tener relación este asunto con el crack del Crédito de la Unión Minera a la que estaba ligada la citada compañía, según tenemos entendido.

PROLONGACION DE UNA CALLE

Se proyecta prolongar en Bilbao la calle de Aurrekoechea hasta establecer un contacto entre ella y la de Bermeo en su comienzo de Zabaldide. Se impone la reforma por la importancia de la circulación.

EN SESTAO

Se ha celebrado la anunciada inauguración y sorteo de casas baratas de la Sociedad Cooperativa "La Humanitaria" de Sestao.

Este grupo de casas baratas está compuesto de treinta y tres viviendas, y se levantan en terrenos que fueron propiedad de don Víctor Chañarri, en el barrio de la Cruz.

El terreno forma un gran triángulo, y en sus tres lados van levantadas las casas, dejando en el centro un amplio huerto, para que lo utilicen los socios y sus familias.

Cada casa consta de un piso bajo, dormitorios, capaces para seis camas, y una despensa o ropero.

El autor del proyecto es el arquitecto don Santos Zunzunegui.

EN GALDAKANO

Se celebró la festividad de San Bernabé. Después de la misa, se corrió una carrera de bicicletas por jóvenes de la localidad. Además hubo otros festejos. Por la tarde, romería hasta el anochecer, amenizada por las bandas de música y tamborileros.

EN GAUTEGIZ DE ARTEAGA

En este pintoresco lugar se han celebrado animadas fiestas.

Al amanecer recorrió el pueblo la Banda de chistularis ejecutando alegres aires baskos.

Las ceremonias religiosas se vieron concurridas.

En la plaza de Taberna Zarre se realizó la romería al son del chistu y tamboril.

En la plazoleta que existe frente de la iglesia se bailó un aurresku de honor por jóvenes de la localidad.

En la plaza de la Constitución se celebraron algunas diversiones públicas para solaz y entretenimiento de los forasteros, tales como carreras de chicos metidos en bolsas, la sartén húngara, la sopa boba, carreras de burros con jinetes montados al revés, etc. y una carrera de bicicletas, organizada

GIPUZKOA

por jóvenes del pueblo, siendo la meta de entrada y salida el puente de Kortezubi, yendo por el camino nuevo de Kanala, hasta Laida, Laga, Ibarra-gelua y retornando por Muruetagana a la meta de salida.

EN GERNIKA

Notable resultó el partido inaugural del nuevo frontón.

Contendían, los hermanos Echabe II y III contra los veteranos Chiquito de Azkoitia, Chortena y Baltasar. Al aparecer éstos en la cancha se les recibió con una ovación, que se repitió cuando salieron los hermanos.

De jueces actuaron don Luis Gardoy (Makala), don Juan Rincón (Navarrete) y don Aniceto Iturriarte, presididos por el primero, quien para sortear el saque, lanzó al aire una onza de oro a la usanza clásica.

Fué un partido superior que duró dos y media horas. Igualaron varias veces.

Del primer tanto se hizo acreedor Echabe III, siguiéndole su hermano, Baltasar, el Chiquito, que tuvo momentos verdaderamente felices.

El numeroso público les ovacionó repetidas veces.

—En el desafío de los aizkolaris, Lucio Elorza, del caserío "Arrola", y José Domingo Arámbarri, del de "Ibarra", ambos de Navárniz, venció el segundo, quien cortó los ocho troncos de 52 pulgadas, en 41 minutos y 49 segundos.

A su contrario le quitó medio tronco de ventaja.

—Gracias a las gestiones realizadas por tres señores vecinos, se ha arreglado satisfactoriamente el asunto de la Banda de música.

—Dejaron de existir: doña Juana de Gainza, viuda de Bustingorri y el señor Pedro Zautúa.

—De su excursión por el extranjero regresaron: D. Carmelo de Echegaray y señora, Faustino Ruiz de Azúa, Juan María de Olazabal y señora.

MANDO DEL "ARRIAGA-MENDI"

De Bilbao partió para Cardiff don Martín de Goitia, capitán de la casa Sota y Aznar, para hacerse cargo del mando del "Arriaga-Mendi".

EN UBIDEA

Se han celebrado con mucha animación las fiestas patronímicas de San Juan.

El conocido industrial don Angel de Lacha, inauguró un servicio de autos, que influyó satisfactoriamente en el tráfico de forasteros, a tan bello lugar arratiano.

EN BERMEO

Ha causado sentimiento el fallecimiento del comerciante D. Melitón de Echebarria, acaecido en Barcelona a consecuencia de una pulmonía fulminante. Encontrábase en la capital de Cataluña accidentalmente.

Hombre de trabajo, desde joven se dirigió a Cuba, donde después de muchos años de labor ímproba consiguió una independencia económica que le permitió trasladarse a descansar a su pueblo nativo.

NECROLOGIA

Fallecieron en Bilbao: Cristina de Ibarrola, Generosa de Aurre e Ibarriengoitia, María de Asolo y Sustacha, Ricardo de Larrinaga y Arístegi.

—En Amurrio: Josefa de Barañano y Agirre.

—En Algorta: José María Mendieta y Aresti.

—En Arnedillo: Pilar Barbier y Elordieta.

—En Las Arenas (Guecho): Amelia de Luque y Calvo.

EN MONDRAGON

Con mucha animación y orden se celebraron las populares fiestas de San Juan.

Concurrieron numerosos forasteros.

Se jugó un partido de pelota entre Ulaçia y Artazo II, contra Irureta II y Chorrocha (hijo), ganando éstos.

Luego se jugó un partido de foot-ball. ¡Cómo iba a faltar el foot-ball!

El baile público muy animado, duró hasta las doce de la noche. En uno de los intermedios se quemó una vistosa colección de fuegos artificiales.

Tuvieron lugar otros espectáculos que entretuvieron agradablemente al público.

—Un ciclista llamado Vicente Zuloaga, de diez y ocho años, atropelló con la máquina en una calle de aquel pueblo a la anciana de ochenta años Ana Solagaistúa, dejándola gravísimamente herida.

SE INAUGURO EL KURSAAL DE SAN SEBASTIAN

Se ha celebrado en San Sebastián la inauguración del Kursaal, habiendo asistido al acto de la inauguración los reyes, los infantes y mucho gentío, que ovacionó al Orfeón y a la Banda Municipal, que prestaron su concurso al buen éxito de la fiesta.

D. FRANCISCO DE LOYARTE

Ha dejado de existir en San Sebastián el señor D. Francisco de Loyarte, padre del conocido escritor D. Adrián.

Era autor de largas páginas sobre la ciencia de los mares, las teorías sobre los vientos y astronomía en general, fruto de los viajes que realizara en su juventud.

Circunstancias especiales le hicieron dedicarse a las actividades comerciales, triunfando en ellas merced a sus extraordinarias cualidades de actividad y constancia.

El señor Loyarte tuvo una actuación destacada en la capital de Gipuzkoa, siendo por sus méritos, querido y respetado.

EN EIBAE

Ha sido muy lamentado el fallecimiento de don Ignacio de Ibarzabal, del caserío de Gesterokua.

—Vista la persistencia de la crisis armera, se van a ensayar otras industrias para hacer trabajar las fábricas y proporcionar ocupación a los obreros.

LUCHANDO CON LAS OLAS

En la escollera del gran Kursaal (San Sebastián), fué arrastrado por las olas José Valenciaga, de 52 años, que estaba pescando lapas. Logró agarrarse a uno de los bloques, y podido asirse al salvavidas que le arrojaron; pero faltándole las fuerzas, quedó a merced de las olas. Viéndole en semejante trance, se lanzaron al agua Eusebio Azurmendi y Fernando Olasagasti, quienes pudieron extraer con vida el cuerpo de Valenciaga.

Fué sacado medio asfijado y conducido a la Casa de Socorro.

AHOGADO

En la playa de Ondarraitz pereció ahogado el joven irunés don Luis Pedrós, quien fué arrastrado por la resaca. Las lanchas que de Fuenterrabia

salieron en seguida en su auxilio, no pudieron hallar el cadáver.

FALLECIDO EN BELGRADO

“Las Noticias” de San Sebastián confirma haber fallecido en Belgrado don Miguel Castaneda y Echebarria, secretario de la Legación de España en Yugoslavia. Este señor pertenecía a distinguida familia tolosana, siendo hermano del ex diputado provincial y ex concejal del Ayuntamiento de San Sebastián don José Joaquín Castañeda, hermano político de la marquesa de Hayedo de Elósegui, y sobrino del doctor Castañeda.

EN GETARIA

Ocurrió un suceso sangriento. En una reyerta sostenida por el pescador José María de Alberdi y un carabinero, resultó muerto el primero de un disparo de arma de fuego.

El pobre muerto deja cuatro hijos en la mayor miseria.

El suceso ocurrió en el muelle.

En Getaria ha causado el suceso penosa impresión y el pueblo está indignado pidiendo justicia.

EXPOSICION DE BOCETOS

Se realizó en San Sebastián un concurso de bocetos para elegir el que deberá servir de cartel anunciador de las fiestas donostiaras. El número de los expuestos es de 50 y hay algunos aceptables, según informa la prensa de la capital gipuzkoana.

PASAJES

Llegó a este puerto el buque sueco “Canadia”, cuya tripulación la componen trece estudiantes de distintas facultades

El motivo de que este buque esté tripulado por estudiantes es que, cuando se disponía a salir de un puerto de Suecia, surgió una huelga comunista, y los marineros abandonaron el barco.

Entonces, estos estudiantes, pertenecientes a distinguidas familias, se ofrecieron a sustituir a los huelguistas.

A los pocos días zarpó para Canadá.

EN TOLOSA

Se declaró un incendio en los talleres de carpintería de los señores Mendizabal y Cía.

El fuego quedó sofocado a las dos horas, pero las pérdidas materiales son de consideración.

EN FUENTERRABIA

Se anuncian interesantes fiestas regionales, Juegos Florales, Bellas Artes, Literatura, Ganadería, Agricultura y deportes.

EN ZUMAYA

Prepáranse animados y variados actos para el próximo verano.

Ha tenido lugar la apertura del Gran Hotel Teatro “Amaya”, que será el punto de reunión de la colonia de veraneantes.

Está muy bien instalado.

EN AZKOITIA

Se representó en el Teatro-Cine “Amaya”, la bonita comedia euskérica “Garbiñe”.

Audió numerosa concurrencia que aplaudió con entusiasmo.

Representaciones de esa naturaleza deberían repetirse en todos los pueblos, pues ello influiría en la realización de una cultura artística que es muy necesaria.

NABARRA

LA SUSPENSION DE “LA AGRICOLA”

La suspensión de pagos de “La Agrícola” no ha dado lugar a alarmas ni violencias muy frecuentes en casos análogos.

Se han nombrado los interventores judiciales, dándoseles un plazo de treinta días para realizar el balance.

Con tal actitud observada por el pueblo de Pamplona, ha dado prueba de serenidad y buen sentido.

EN BURGUETE

Tendrá lugar una asamblea comercial con el fin de protestar y sumar todas las fuerzas y opiniones montañosas contra la implantación de los nuevos impuestos que vienen a gravar la riqueza forestal.

—Como todos los años, se abrieron los riquísimos y afamados pastos de “Arrobi” de esta jurisdicción a los ganados que procedentes del Baztan (en su mayor parte) y de Francia, llegaren al marqueo y registro fiscalizador de la comisión inspectora de dicho paraje de pasturas.

Con este motivo concurrieron conocidos ganaderos baztaneses, conductores de sus muy buenos ejemplares, dando el aspecto de ferial a esta villa, con la consiguiente animación y bullicio, que caracteriza al baztanés, que introduce y deposita su ganado hasta septiembre en los saneados y abundantes pastos de coto redondo de “Arrobi”.

EN MARCILLA

Se encuentra en todo su apogeo la plantación de la remolacha, en cuyas faenas los braceros ganan hoy quince pesetas, jornal que jamás soñaron percibir.

También ha repuntado considerablemente el precio de dicho tubérculo, porque en zonas muy remolacheras, la dichosa y fatídica pulguilla ha devastado por completo los campos en que se producía.

PERALTA

Fué contratada la excelente rondalla de esta villa para tocar y cantar la jota en Pamplona. Alcanzó el éxito que era de suponer interpretando sobre todo la castiza “jota nabarra”. Fué aplaudidísima.

—En el teatro Gayarre de esta villa actuó la compañía de zarzuela que dirige don Juan Navarro, agradando al público las obras que puso en escena en su corta temporada.

EN RIEZU

Se efectuó el enlace de la señorita Máxima Osinaga con el señor Esteban Nicuesa.

EN SAN ADRIAN

—Con mucha animación se celebraron las tradicionales fiestas de las Santas Reliquias.

Los actos profanos se vieron concurridos, especialmente los bailes.

Las fiestas transeurrieron en medio del mayor orden.

—Los campos se encuentran en excelentes condiciones.

EN LODOSA

Descargó una tormenta violentísima de agua y piedra, causando serios perjuicios en los campos.

Se inundaron muchas casas y hubo que prestarles auxilio para desalojar el agua.

ARIZKUN

Se encuentra en esta villa el nuevo galeno doctor Tiburecio de Irigoyen, que ha terminado con gran aprovechamiento la carrera de medicina.

ELIZONDO

Llegó procedente de Méjico a su villa natal don Joaquín de Goldaracena, con el fin de pasar una temporada entre los suyos, después de largos años de ausencia.

—Dejó de existir don Juanito Fernández, en la plenitud de su vida a los 43 años de edad.

Era el finado de carácter jovial y campechano por lo que contaba con numerosas amistades, siendo sentidísima su muerte en todo el pueblo.

EN ESTELLA

Lucidísima resultó la fiesta del Corpus.

—La simpática joven Delfina Imaz Rubio, de esta ciudad, de humilde familia estellesa, ha obtenido en la Normal de Zaragoza ocho sobresalientes y dos notables, en las asignaturas del tercer curso del Magisterio.

En los otros dos cursos obtuvo parecidas notas.

EN BETELU

Con la instalación de una potente máquina perforadora, han entrado en un período de mayor actividad los trabajos que se están realizando en las minas de plomo argentífero de esta comarca.

EN HUARTE-ARAKIL

Presenta el campo un excelente aspecto.

—Ultimamente se resentía la salud de los vecinos por un malestar que parecía reumático. Ahora se ha presentado la tos ferina que está haciendo numerosas víctimas entre los niños.

NOMBRAMIENTO

La Diputación ha nombrado capellán del Manicomio a don Francisco Javier Gambarte.

EN ABLITAS

Pereció ahogado el niño de once años llamado José Baigorri, que se bañaba en la laguna del pueblo en unión con sus compañeros.

NECROLOGIA

Han dejado de existir en Pamplona: Miguel Olondriz, Juan Fernández Gorostidi, Miguel Garisoain, Santos Elso.

—En Arguedas: Dr. Romualdo Lacorte Paraíso.

—En Errazu: José María Erreguerena.

—En Alsasua: Indalecio de Azkoria y Larumbe, a consecuencia de haberle alcanzado la máquina del tren mixto.

LABURDI, BENABARRE Y ZUBEROA**BAIONA**

Hácense trabajos para descubrir yacimientos petrolíferos que se suponen en muchos puntos de la región pirenaica.

Se han hecho denuncias en Dax, Saint-Pandelon, Pouillon, Gaujacq, Bestennes, Saint Chieq, Brassempouy, Saint Martin de Hinx, en las Landas, Bayona, Urt, Urcuit, Briscous, Hendaya, Peyrehorade, Salies de Bearn, Castagnede y Oraas, y a lo largo de la orilla derecha del "gave" de Pau, desde el Adour hasta más allá de Pau.

Hace años se hicieron exploraciones idénticas, pero fracasaron.

¿Se obtendrá algún resultado en esta nueva tentativa?

—Se trabaja afanosamente por el fomento del turismo y se cifran muchas esperanzas en la electrificación del ferrocarril e inauguración de los tranvías que hacen el servicio de San Juan de Luz-Hendaya.

BIDARRAI

La iglesia de este pueblo, que la conocen los lectores de esta revista por las reproducciones que hemos dado a conocer, que tan favorecida se ve frecuentemente por los turistas, ha sido declarada monumento histórico por disposición del ministro de Bellas Artes.

CONFLICTO SOLUCIONADO

Quedó resuelto el conflicto producido en Zibur, entre los industriales de salazón y los pescadores de anchoa, por no haber respetado, como correspondía, el contrato establecido para la venta de anchoa.

EN BIARRITZ

El día 29 de agosto próximo será inaugurada la estatua de Juana de Arco, cuyo acto ha sido organizado por el señor Olazábal.

Asistirán a la ceremonia un cardenal y varios obispos.

—El mes de Junio próximo pasado, ha sido el que más porcentaje de viajeros ha registrado desde nuestros años atrás.

EN ENDAIA

A causa de la baja del franco se nota la concurrencia de numerosos compradores procedentes de Donostia.

Influirán a aumentar el número de veraneantes las nuevas construcciones que se están levantando y las obras de urbanización que se efectúan en el trecho comprendido de la estación a la villa.

SARAKO BESTAK

Nehoz ez bezalakoak izanen dira aurthen. Egunaz ez gira haatig oraino hitzhartuak.

Axular idazle zahar aipatu zenaren ohoretan ditugu egiten.

Mendien bi alderdietako neurtzile guziak othoiztuak dira, orai danik, koplá zombaiten lumaz finkatzeaz, Axularren gorestekotan. Diruzko ezagutza batzu handiak eskuratuko ahal dituzte.

HAZPARNE

Pleka partida pullita ginuen gure plaza handian; Aldudako bi gazte, gure bi gazten kontra; gureak nagusitu phondu andana batez. Oraidanik daukagu, nahiz ez den zuhurtzia erbia hil gabe mahainaren aphintzea "championnat" delakorat helduko direla gure zamari gazteak; badute ahal eta joko, bai eta beharrena, borondatea.

—Ukhana gatik berrogoita hamabosna urtheren ingurua, gure bi gizonek nahi zituzten zoinak zituzten zain eta hats hobeá izartu. Bezperak ondoan, emanik berrogoita hamar libera bakhotchak jokoan, abiatu dira Piale zapateina eta Calien kantoniera zoinak lasterrago egin Eliza aitzinetik ñaifikako juan-jina, nunbeit han sei kilometra zapateina nagusitu da bainan lana frango laster iragan dute bideá.